



# Recueil officiel des lois fédérales

---

N° 7 23 février 1988

- ( )
- 352 Initiative populaire «pour la protection des marais – Initiative de Rothenthurm» (modification de la constitution fédérale)  
Droits politiques des Suisses de l'étranger
- 353 – Loi fédérale
- 355 – Ordonnance
- 356 Concordat sur l'arbitrage
- 357 Eléments mobiles et taux des droits de douane applicables à l'importation des produits agricoles transformés
- 364 Projet RAIL 2000. AF
- 366 Errata: Ordonnance concernant l'adaptation de dispositions de la législation fédérale en rapport avec le tarif des douanes 1986 (Ordonnance concernant le marché du bétail de boucherie et l'approvisionnement en viande [ordonnance sur le bétail de boucherie])
- ( )

# Initiative populaire «pour la protection des marais – Initiative de Rothenthurm»

(Modification de la constitution fédérale)

Arrêté fédéral du 20 mars 1987<sup>1)</sup>, article 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> alinéa

---

La constitution fédérale est complétée comme il suit:

*Art. 24<sup>sexies</sup>, 5<sup>e</sup> al.*

<sup>5</sup> Les marais et les sites marécageux d'une beauté particulière et présentant un intérêt national sont placés sous protection. Dans ces zones protégées, il est interdit d'aménager des installations de quelque nature que ce soit et de modifier le terrain sous une forme ou sous une autre. Font exception les installations servant à assurer la protection conformément au but visé et à la poursuite de l'exploitation à des fins agricoles.

*Disposition transitoire*

Il y aura lieu de démanteler toute installation ou construction et de remettre dans son état d'origine tout terrain modifié, aux frais du responsable, lorsque ces ouvrages ou ces modifications sont contraires au but visé par la protection et entreprises après le 1<sup>er</sup> juin 1983, en particulier dans la zone marécageuse de Rothenthurm, tant sur le territoire du canton de Schwyz que sur celui du canton de Zoug. L'état initial sera rétabli.

*Résultat de la votation populaire et entrée en vigueur*

<sup>1</sup> La présente modification de la constitution a été acceptée par le peuple et les cantons le 6 décembre 1987.<sup>2)</sup>

<sup>2</sup> Conformément à l'article 15, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale du 17 décembre 1976<sup>3)</sup> sur les droits politiques, elle est entrée en vigueur le 6 décembre 1987.

28 janvier 1988

Chancellerie fédérale

31966

<sup>1)</sup> FF 1987 I 969

<sup>2)</sup> FF 1988 I 541

<sup>3)</sup> RS 161.1

# Loi fédérale sur les droits politiques des Suisses de l'étranger

Modification du 9 octobre 1987

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu deux initiatives parlementaires;

vu le rapport de la Commission des pétitions et de l'examen des constitutions cantonales du Conseil national du 27 mars 1987 et de la Commission des pétitions du Conseil des Etats du 6 avril 1987<sup>1)</sup>;

vu l'avis du Conseil fédéral du 9 septembre 1987<sup>2)</sup>,

*arrête:*

## I

La loi fédérale du 19 décembre 1975<sup>3)</sup> sur les droits politiques des Suisses de l'étranger est modifiée comme il suit:

*Art. 7a* Fonctionnaires et employés de la Confédération

Les fonctionnaires ou les employés de la Confédération qui sont en service à l'étranger, ainsi que leurs conjoints, peuvent voter par correspondance de l'étranger.

*Art. 8, 3<sup>e</sup> al.*

*Abrogé*

## II

<sup>1</sup> La présente loi est sujette au référendum facultatif.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

Conseil national, 9 octobre 1987

Le président: Cevey

Le secrétaire: Koehler

Conseil des Etats, 9 octobre 1987

Le président: Dobler

La secrétaire: Huber

<sup>1)</sup> FF 1987 II 853

<sup>2)</sup> FF 1987 III 89

<sup>3)</sup> RS 161.5

*Expiration du délai référendaire et entrée en vigueur*

<sup>1</sup> Le délai référendaire s'appliquant à la présente loi a expiré le 18 janvier 1988 sans avoir été utilisé.<sup>1)</sup>

<sup>2</sup> La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1988.

27 janvier 1988

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Stich

Le chancelier de la Confédération, Buser

31451

<sup>1)</sup> FF 1987 III 233

# Ordonnance sur les droits politiques des Suisses de l'étranger

Modification du 27 janvier 1988

---

*Le Conseil fédéral suisse*

*arrête:*

## I

L'ordonnance du 25 août 1976<sup>1)</sup> sur les droits politiques des Suisses de l'étranger est modifiée comme il suit:

*Art. 12* Vote des fonctionnaires et employés de la Confédération ainsi que leurs conjoints

Le Département fédéral des affaires étrangères règle les détails du droit de vote des fonctionnaires et employés de la Confédération ainsi que de leurs conjoints.

## II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1988.

27 janvier 1988

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Stich

Le chancelier de la Confédération, Buser

31982

<sup>1)</sup> RS 161.51

# Concordat sur l'arbitrage

RS 279

---

Le canton suivant a adhéré au concordat du 27 mars 1969 sur l'arbitrage:

Canton	Adhésion	Entrée en vigueur
Glaris .....	3 mai 1987	3 mai 1987

15 février 1988

Chancellerie fédérale

Les cantons suivants ont adhéré au concordat (état le 1<sup>er</sup> fév. 1988):

Zurich .....	RO 1985	700	Schaffhouse .....	RO 1976	2789
Berne .....	RO 1973	1011	Appenzell Rh.-Ext. ....	RO 1980	857
Uri .....	RO 1979	447	Appenzell Rh.-Int. ....	RO 1981	561
Schwyz .....	RO 1970	732	Saint-Gall .....	RO 1973	102
Unterwald-le-Haut ....	RO 1973	1259	Grisons .....	RO 1975	604
Unterwald-le-Bas ....	RO 1971	1079	Argovie .....	RO 1988	47
Glaris .....	RO 1988	356	Tessin .....	RO 1972	1773
Zoug .....	RO 1981	984	Vaud .....	RO 1971	464
Fribourg .....	RO 1972	2409	Valais .....	RO 1972	2409
Soleure .....	RO 1971	1079	Neuchâtel .....	RO 1971	464
Bâle-Ville .....	RO 1971	1079	Genève .....	RO 1971	372
Bâle-Campagne .....	RO 1973	1757	Jura .....	RO 1979	253

31981

**Ordonnance  
concernant les éléments mobiles et les taux des droits  
de douane applicables à l'importation des produits  
agricoles transformés**

**Modification du 29 janvier 1988**

---

*Le Département fédéral des finances  
arrête:*

**I**

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978<sup>1)</sup> concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-jointe.

**II**

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1988.

29 janvier 1988

Département fédéral des finances:  
Stich

31976

<sup>1)</sup> RS 632.111.722.1; RO 1988 73

Annexe I

Liste des éléments mobiles  
applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Élément mobile par 100 kg brut Fr.	Numéro du tarif douanier	Élément mobile par 100 kg brut Fr.	Numéro du tarif douanier	Élément mobile par 100 kg brut Fr.
0403.1010	59.80	1806.9021	116.60	1905.2010	148.90
0710.4000	28.30	9029	29.40	2020	102.40
1704.1010	49.20	1901.1011	278.30	2030	75.30
1020	48.10	1012	154.90	3011	235.70
1030	42.40	1013	154.90	3019	122.20
9010	130.50	1021	72.80	3021	107.50
9020	37.80	1022	26.30	3022	121.70
9031	28.60	2081	669.10	4010	114.90
9041	55.00	2082	417.20	4021	106.40
9042	51.60	2083	131.40	4029	104.70
9043	42.10	2091	603.40	9011	151.00
9050	72.10	2092	294.00	9012	96.80
9060	94.50	2093	152.50	9013	137.00
9091	53.00	2099	98.60	9019	91.60
9092	39.70	9061	61.50	9092	122.20
9093	26.50	9062	51.90	9093	131.30
1806.1010	57.70	9071	1179.00	9094	102.40
1020	38.50	9072	894.40	9095	75.30
2011	1203.80	9073	522.30	2001.9021	28.30
2012	913.20	9074	406.60	2004.9023	28.30
2013	522.30	9075	222.50	2005.2011	121.60
2014	453.30	9076	155.80	2012	110.00
2015	248.10	9079	122.60	8000	28.30
2019	273.70	9081	574.50	2008.1110	69.00
2091	168.50	9082	358.20	2101.1090	94.80
2092	129.50	9089	127.20	2090	67.20
2093	88.90	9091	551.50	2106.1011	98.70
2094	35.30	9092	268.70	9021	49.70
2095	134.30	9093	139.20	9022	36.40
2096	75.80	9094	94.70	9023	29.80
2097	116.60	9095	25.90	9040	30.90
2099	29.40	9096	22.40	9081	999.70
3111	103.10	1902.1100	55.90	9082	461.80
3119	75.80	1900	51.00	9083	282.40
3121	116.60	2000	49.70	9084	129.90
3129	29.40	3000	49.70	9091	137.60
3211	168.50	4010	51.00	9092	69.70
3212	129.50	4090	49.70	9093	36.30
3213	88.90	1904.9090	30.50	9094	31.60
3290	35.30	1905.1010	117.80	9095	22.50
9011	134.30	1020	114.40	2905.4300	131.10
9019	75.80				

## Annexe 2

**Liste des taux de droits de douane (élément fixe + élément mobile)  
applicables à l'importation de produits agricoles transformés**

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				des PED
		de la ZELE			des PED	
		CE	ESP	AELE		
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
0403.1010	69.80	59.80	62.30	exempt	59.80	
0710.4000	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	
1704.1010	90.20	49.20	59.50	49.20	49.20	
1020	89.10	48.10	58.40	48.10	48.10	
1030	83.40	42.40	52.70	42.40	42.40	
9010	183.50	130.50	143.80	130.50	130.50	
9020	90.80	37.80	51.10	37.80	37.80	
9031	81.60	28.60	41.90	28.60	28.60	
9041	108.00	55.00	68.30	55.00	55.00	
9042	104.60	51.60	64.90	51.60	51.60	
9043	95.10	42.10	55.40	42.10	42.10	
9050	125.10	72.10	85.40	72.10	72.10	
9060	147.50	94.50	107.80	94.50	94.50	
9091	106.00	53.00	66.30	53.00	53.00	
9092	92.70	39.70	53.00	39.70	39.70	
9093	79.50	26.50	39.80	26.50	26.50	
1806.1010	67.70	57.70	60.20	exempt	57.70	
1020	48.50	38.50	41.00	exempt	38.50	
2011	1204.80	TN <sup>1) 2)</sup>	TN	1203.80	TN	
2012	914.20	TN <sup>2)</sup>	TN	913.20	TN	
1806.2013	523.30	TN <sup>2)</sup>	TN	522.30	TN	
2014	454.30	TN <sup>2)</sup>	TN	453.30	TN	
2015	249.10	TN <sup>2)</sup>	TN	248.10	TN	
2019	174.70	TN <sup>2)</sup>	TN	173.70	TN	
2091	178.50	168.50	171.00	exempt	168.50	
2092	139.50	129.50	132.00	exempt	129.50	
2093	98.90	88.90	91.40	exempt	88.90	
2094	45.30	35.30	37.80	exempt	35.30	
2095	144.30	134.30	136.80	exempt	134.30	
2096	85.80	75.80	78.30	exempt	75.80	
2097	126.60	116.60	119.10	exempt	116.60	
2099	39.40	29.40	31.90	exempt	29.40	
3111	113.10	103.10	105.60	exempt	103.10	

<sup>1)</sup> TN = taux normal  
<sup>2)</sup> Produits du Portugal: 1806.2011 = Fr. 1204.20  
 1806.2012 = Fr. 913.60  
 1806.2013 = Fr. 522.70  
 1806.2014 = Fr. 453.70  
 1806.2015 = Fr. 248.50  
 1806.2019 = Fr. 174.10

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				des PED
		de la ZELE			Fr. par 100 kg brut	
		CE	ESP	AELE		
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
1806.3119	85.80	75.80	78.30	exempt	75.80	
3121	126.60	116.60	119.10	exempt	116.60	
3129	39.40	29.40	31.90	exempt	29.40	
3211	178.50	168.50	171.00	exempt	168.50	
3212	139.50	129.50	132.00	exempt	129.50	
3213	98.90	88.90	91.40	exempt	88.90	
3290	45.30	35.30	37.80	exempt	35.30	
9011	144.30	134.30	136.80	exempt	134.30	
9019	85.80	75.80	78.30	exempt	75.80	
9021	126.60	116.60	119.10	exempt	116.60	
9029	39.40	29.40	31.90	exempt	29.40	
1901.1011	288.30	278.30	288.80	278.30	278.30	
1012	164.90	154.90	157.40	154.90	154.90	
1013	164.90	154.90	157.40	154.90	154.90	
1021	92.80	72.80	77.80	72.80	72.80	
1022	46.30	26.30	31.30	26.30	26.30	
2081	679.10	1)	2)	669.10	TN	
2082	427.20	1)	2)	417.20	TN	
2083	141.40	131.40	133.90	131.40	TN	
2091	623.40	3)	4)	603.40	603.40	
2092	314.00	3)	4)	294.00	294.00	
<p>1) 1901.2081/2082: - en récipients de 2 kg ou moins:                      1901.2081 = Fr. 669.10                      1901.2082 = Fr. 417.20                      - autres:                      - du Portugal:                      1901.2081 = Fr. 672.60                      1901.2082 = Fr. 420.70                      - d'autres pays ..... TN</p> <p>2) 1901.2081/2082: - en récipients de 2 kg ou moins:                      1901.2081 = Fr. 671.60                      1901.2082 = Fr. 419.70                      - autres. .... TN</p> <p>3) 1901.2091/2092: - en récipients de 2 kg ou moins:                      1901.2091 = Fr. 603.40                      1901.2092 = Fr. 294.00                      - autres:                      - du Portugal:                      1901.2091 = Fr. 610.40                      1901.2092 = Fr. 301.00                      - d'autres pays ..... TN</p> <p>4) 1901.2091/2092: - en récipients de 2 kg ou moins:                      1901.2091 = Fr. 608.40                      1901.2092 = Fr. 299.00                      - autres. .... TN</p>						

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				des PED
		de la ZELE			des PED	
		CE	ESP	AELE		
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
1901.2093	172.50	152.50	157.50	152.50	152.50	
2099	118.60	98.60	103.60	98.60	98.60	
9061	81.50	61.50	74.00	61.50	TN	
9062	71.90	51.90	64.40	51.90	TN	
9071	1180.40	TN <sup>1)</sup>	TN	1179.00	TN	
9072	897.40	TN <sup>1)</sup>	TN	894.40	TN	
9073	547.30	TN <sup>1)</sup>	TN	522.30	TN	
9074	443.60	TN <sup>1)</sup>	TN	406.60	TN	
9075	253.50	TN <sup>1)</sup>	TN	222.50	TN	
9076	196.80	TN <sup>1)</sup>	TN	155.80	TN	
9079	123.60	TN <sup>1)</sup>	TN	122.60	TN	
9081	584.50	2)	3)	574.50	TN	
9082	368.20	4)	5)	358.20	TN	
9089	137.20	127.20	129.70	127.20	TN	
9091	571.50	4)	5)	551.50	551.50	
9092	288.70	4)	5)	268.70	268.70	
<p><sup>1)</sup> Produits du Portugal: 1901.9071 = Fr. 1179.50                      1901.9072 = Fr. 895.50                      1901.9073 = Fr. 531.10                      1901.9074 = Fr. 419.60                      1901.9075 = Fr. 233.40                      1901.9076 = Fr. 170.20                      1901.9079 = Fr. 123.00</p> <p><sup>2)</sup> 1901.9081: - en récipients de 2 kg ou moins:                      Fr. 574.50                      - autres:                      - du Portugal: Fr. 578.00                      - d'autres pays ..... TN</p> <p><sup>3)</sup> 1901.9081: - en récipients de 2 kg ou moins:                      Fr. 577.00                      - autres: ..... TN</p> <p><sup>4)</sup> 1901.9082, 1901.9091/9092: - en récipients de 2 kg ou moins:                      1901.9082 = Fr. 358.20                      1901.9091 = Fr. 551.50                      1901.9092 = Fr. 268.70                      - autres:                      - du Portugal:                      1901.9082 = Fr. 361.70                      1901.9091 = Fr. 558.50                      1901.9092 = Fr. 275.70                      - d'autres pays ..... TN</p> <p><sup>5)</sup> 1901.9082, 1901.9091/9092: - en récipients de 2 kg ou moins:                      1901.9082 = Fr. 360.70                      1901.9091 = Fr. 556.50                      1901.9092 = Fr. 273.70                      - autres: ..... TN</p>						

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				des PED
		de la ZELE			des PED	
		CE	ESP	AELE		
Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		
1901.9093	159.20	139.20	144.20	139.20	139.20	
9094	114.70	94.70	99.70	94.70	94.70	
9095	45.90	25.90	30.90	25.90	25.90	
9096	42.40	22.40	27.40	22.40	22.40	
1902.1100	58.90	55.90	57.80	55.90	TN	
1900	54.00	51.00	52.90	51.00	TN	
2000	93.70	49.70	60.70	49.70	TN	
3000	93.70	49.70	60.70	49.70	TN	
4010	54.00	51.00	52.90	51.00	TN	
4090	93.70	49.70	60.70	49.70	TN	
1904.9090	74.50	30.50	41.50	30.50	TN	
1905.1010	132.80	117.80	121.60	117.80	TN	
1020	174.40	114.40	129.40	114.40	114.40	
2010	208.90	148.90	163.90	148.90	148.90	
2020	162.40	102.40	117.40	102.40	102.40	
2030	135.30	75.30	90.30	75.30	75.30	
3011	295.70	235.70	250.70	235.70	235.70	
3019	182.20	122.20	137.20	122.20	122.20	
3021	134.50	107.50	114.30	107.50	TN	
3022	181.70	121.70	136.70	121.70	121.70	
4010	141.90	114.90	121.70	114.90	TN	
4021	166.40	106.40	121.40	106.40	106.40	
4029	164.70	104.70	119.70	104.70	104.70	
9011	152.00	151.00	151.30	151.00	151.00	
9012	97.80	96.80	97.10	96.80	96.80	
9013	152.00	137.00	140.80	137.00	TN	
9019	106.60	91.60	95.40	91.60	)	
9092	149.20	122.20	129.00	122.20	TN	
9093	191.30	131.30	146.30	131.30	131.30	
9094	162.40	102.40	117.40	102.40	102.40	
9095	135.30	75.30	90.30	75.30	75.30	
2001.9021	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	
2004.9023	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	
2005.2011	131.60	121.60	124.10	121.60	TN	
2012	120.00	110.00	112.50	110.00	TN	
8000	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	
2008.1110	113.00	69.00	80.00	69.00	TN	
2101.1090	138.80	94.80	105.80	94.80	TN	
2090	111.20	67.20	78.20	67.20	TN	
2106.1011	142.70	98.70	109.70	98.70	TN	
9021	169.70	49.70	79.70	49.70	TN	
9022	156.40	36.40	66.40	36.40	TN	
9023	149.80	29.80	59.80	29.80	TN	
9040	74.90	30.90	41.90	30.90	TN	
9081	1043.70	999.70	1010.70	999.70	TN	

1) 1905.9019: - Chapelure ..... Fr. 91.60  
 - autres ..... TN

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				des PED
		de la ZELE			des PED	
		CE	ESP	AELE		
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
2106.9082	505.80	461.80	472.80	461.80	TN	
9083	326.40	282.40	293.40	282.40	TN	
9084	173.90	129.90	140.90	129.90	TN	
9091	181.60	137.60	148.60	137.60	TN	
9092	113.70	69.70	80.70	69.70	TN	
9093	80.30	36.30	47.30	36.30	TN	
9094	75.60	31.60	42.60	31.60	1) <sup>1)</sup>	
9095	66.50	22.50	33.50	22.50	TN	
2905.4300	132.60	131.10	131.50	131.10	131.10	
1) 2106.9094: – Angostura Aromatic Bitter .....					Fr. 31.60	
– autres .....					TN	

31976

# Arrêté fédéral concernant le projet RAIL 2000

du 19 décembre 1986<sup>1)</sup>

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
vu les articles 23, 26 et 36 de la constitution;  
vu le rapport sur le projet RAIL 2000;  
vu le message du Conseil fédéral du 16 décembre 1985<sup>2)</sup>,  
*arrête:*

## Article premier

La Confédération réalise le projet RAIL 2000 dans le but de développer les transports publics en Suisse.

## Art. 2

Dans ce but, le réseau des Chemins de fer fédéraux est complété par les nouvelles lignes suivantes:

- a. Vauderens–Villars-sur-Glâne;
- b. Mattstetten–Rothrist;
- c. Olten–MuttENZ;
- d. Zurich Aéroport–Winterthour.

## Art. 3

<sup>1</sup> Le Conseil fédéral approuve les étapes des travaux et détermine leur calendrier.

<sup>2</sup> Dans son rapport de gestion, il renseigne le Parlement sur l'état de réalisation du projet.

## Art. 4

<sup>1</sup> Le présent arrêté, qui est de portée générale, est sujet au référendum facultatif.

<sup>2</sup> Il entre en vigueur à l'expiration du délai référendaire si aucun référendum n'aboutit, ou lors de son acceptation en votation populaire.

<sup>3</sup> Il a effet jusqu'à la réalisation du projet RAIL 2000.

RS 742.100

<sup>1)</sup> FF 1987 I 46

<sup>2)</sup> FF 1986 I 181

Conseil national, 19 décembre 1986

Le président: Cevey

Le secrétaire: Koehler

Conseil des Etats, 19 décembre 1986

Le président: Dobler

La secrétaire: Huber

*Résultat de la votation populaire et entrée en vigueur*

<sup>1</sup> Le présent arrêté a été accepté par le peuple le 6 décembre 1987.<sup>1)</sup>

<sup>2</sup> Conformément à son article 4, 2<sup>e</sup> alinéa, il est entré en vigueur le 6 décembre 1987.

28 janvier 1988

Chancellerie fédérale

31965

<sup>1)</sup> FF 1988 I 541

## Errata

---

**Ordonnance  
concernant l'adaptation de dispositions  
de la législation fédérale en rapport  
avec le tarif des douanes 1986**

du 30 novembre 1987 (RO 1987 2321)

RS 916.341

**Ordonnance du 17 février 1982 concernant le marché  
du bétail de boucherie et l'approvisionnement en viande  
(Ordonnance sur le bétail de boucherie)**

(RO 1987 2508)

*Art. 2, 1<sup>er</sup> al., ch. 3, groupe des n<sup>os</sup> de tarif ex 1901.2010 à ex 2106.9070*

**Au lieu de:**

Préparations alimentaires d'une teneur en poids de saucisses excédant 10% mais n'excédant pas 20%

**Lire:**

Préparations alimentaires, contenant de la saucisse ou du saucisson, d'une teneur en poids de viande, d'abats, de sang, de saucisse, de saucisson ou d'une combinaison de ces produits excédant 10% mais n'excédant pas 20%

23 février 1988

Chancellerie fédérale

31981

**AS-1988-07 vom 23.02.1988 (S. 351-366)**

**RO-1988-07 du 23.02.1988 (p. 351-366)**

**RU-1988-07 del 23.02.1988 (p. 351-366)**

In	Amtliche Sammlung
Dans	Recueil officiel
In	Raccolta ufficiale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	1988
Volume	
Volume	
Heft	07
Cahier	
Numero	
Datum	23.02.1988
Date	
Data	
Seite	351-366
Page	
Pagina	
Ref. No	30 004 927

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.